

977 ottobre 12, Capodistria

Poiché con la morte di Petrus <IV, Candianus> tutti i documenti erano andati bruciati, al fine di rinnovare la pace e il patto fra Venezia e Capodistria, il conte Sigus/Sicardus, assieme a tutti gli abitanti della città di Capodistria, ossia con *maiores*, *minores* e *mediocres*, conferma a Petrus <I> Ursoylus, duca di Venezia, che i Venetici possono recarsi a Capodistria e farvi commercio in sicurezza, senza pagare il teloneo. Egli dichiara che, come già in passato, consegnerà 100 anfore di vino ogni anno e stabilisce che Venezia abbia un suo rappresentante nella città. Dichiara inoltre che qualora a Capodistria un Venetico vorrà ricorrere alla legge si decida secondo la consuetudine di entrambe le parti e promette infine di difendere i Venetici contro chiunque della città di Capodistria, anche dall'esterno, agisca a loro danno, vietando infine che da Capodistria si conducano a Venezia dei forestieri per fare commercio.

Copia semplice del XIV secolo in Venezia, Archivio di Stato, Pacta e aggregati, Liber Albus, carte 263v-265r [B].

CE II.56

Edizione: Cessi 1942.

In nomine domini nostri Ihesu^a Christi. Imperante domino nostro^b Otone, serenissimo imperatore, anno quarto, die duodecimo, mense octubrio, indictione quinta. Actum in civitate Iustinopolim.^c Denique cum nos omnes Sigus^d comes^e una cum cunctos^f habitantibus civitatem Iustinopolim, tam maiores quam et minores vel mediocres^g, convenientibus una vobiscum Petro Ursoyeolo,^h gloriosissimo domino, Veneciarum ducem,ⁱ ¹quamque et cum cuncto vestro populo post dicessituu antecessori, Petri Candiani duci,^j ²cum^k cunctas esse cartulas ab igne crematas, tam vestras, quam similiter et nostras,³ iterum ob reformandam pacem et convenientiam⁴ et pro amore dilectionis et caritatis, cuncta a nobis purgata discordia preterita,^l per hanc presentem convenientiam et constitutionem plenissime adfirmamus, ut omnibus profuturis temporibus amodo^m in antea vestris fidelibusⁿ ad nostra loca supradicta civitate Iustinopolim^o ire et redire vel negociare^p securiter absque alicuius ex nobis contrarietate debeant. Nam vero toloneum^q ⁵ ab eis nichil sumere debeamus, sed pacifice remeare^r ad sua debeant propria, quia vos a vestra digna mercede ita a^s

^a Iesu in Cessi.

^b omesso in Cessi.

^c Iustinopoli in Cessi.

^d Sigardus in Cessi.

^e Cessi corregge in comes.

^f Cessi corregge in cunctis.

^g Cessi corregge in maioribus quam et minoribus vel mediocribus.

^h Cessi corregge in Ursiolo.

ⁱ duce in Cessi.

^j Cessi corregge in decessum tui antecessoris Petri Candiano ducis.

^k Cessi corregge in constet.

^l preterita discordia in Cessi.

^m a modo in Cessi.

ⁿ Cessi corregge in omnes vestri fideles.

^o Cessi corregge in supradicte civitatis Iustinopolis.

^p Cessi corregge in negotiari.

^q Nullum vero theloneum in Cessi.

^r remeare in Cessi.

^s omesso in Cessi.

nostris de prefata nostra civitas^t ostendere dignati estis. Unde nos ad^u vestris predecessoribus soliti facere fuimus servitium anforas de vino centum^v, et iterum simili modo dare et adimplere per ominique^w anno debeamus tam vobis quam et a vestris successoribus^x usque in perpetuum, et in nostra civitate habuerit hominem.⁶ Ceterum autem si unum^y ex vestris Veneticis, ad nostra loca morando, legem inquirere voluerit, secundum consuetudinem nostram et vestra[m] facere debeamus.⁷ Sin autem, quod absit, omnes habitantibus^z Istrie vobiscum aliquam turbantia[m] vel molestia[m] habuerint, nos vero absque eos^{aa} predictas centum amphoras de vino, quod rectum est, quemadmodum ad^{bb} pristinis temporibus factum fuit, vobis persolvere debeamus absque ulla occasione preponenda. Et si omnes civitate[s] Istrie, ut diximus, inter vos et illos rixa et contentio aliquam^{cc} orta fuerit vel acciderit invicem,^{dd} nostra civitas [cum] cuncto populo in ea commemorante vobiscum in una^{ee} debeamus persistere pacem et verissimam caritatem. Et si vel unus ex nostra civitatum^{ff} de foris consistentibus in aliquo insurgere in^{gg} contra vestros presumpserit, nos autem in^{hh} corde et animo omnes adiutores et defensores esse debeamus. Itemque statuimus ut ipsi hominibus sic de predicta nostra civitate nullum [alium hominem] de aliquo loco vel civitate in vestra secum adducere debeat potestatem vel aliquo ordine introducere ad emendum aliqua. Legem inter utrasque partes invicem adimplere debeamus, ut semper solitum extitit a nostris predecessoribus. Hec cuncta, ut supra continet, omnibus profuturis temporibus observare et adimplere promittimus absque iussio[ne] imperatoris. Quod si non observaverimus cuncta, ut supra cernitur et fuerit clarefactum, componere promittimus omnes nos una cum nostris heredibus vobis domino Petro duceⁱⁱ tertius [et] successoribus auro^{jj} libras quinque. Et hec carent^{kk} nostre confirmatione^{ll} omnibus profuturis temporibus duci^{mmm} et Christi adiutorio in sua maneeteⁿⁿ plenissima firmitate. Acto in civitate Iustinopolim,^{oo} die et imperatore vel indictione secunda, feliciter. Signum manus domini Sicardo, incliti comitie, manu sua scribere rogavit. Signum manus Petro locoposito testis subscripsi. Ego Petrus inmesus.^{pp} Signum manus Albini, genero Iohanni de Iustane, testis. Signum manus Olmanno, scavino, testis. Signum manus Benedicto, nepus qui fuit Andreadi, scavino, testis. Signum manus Waltram, frater eius, testis subscripsi. Signum manus Iohannes, filii Marie de Iohanne, testis subscripsi. Signum manus Arbuncho, filii Maderico, testis. Signum manus Iohannis, qui fuit Andreati de Concora, testis. Signum manus Mauroceni, filii Dominico de Helna, testis. Signum manus Argauso, testis. Signum manus Iuliano, testis. Signum manus de Dominico de Dedis, testis. Signum manus Dominico de Iohanaci, testis. Signum manus Martino de Teuderi, testis. Signum manus Sermicis, testis subscripsi. Signum manus Iohannis de

^t dicta civitate in *Cessi*.

^u *omesso in Cessi*.

^v *Cessi corregge in* de vini centum anforis.

^w *quolibet in Cessi*.

^x *etiam successoribus vestris in Cessi*.

^y *Cessi corregge in* Ceterum si aliquis.

^z *Cessi corregge in* habitantes.

^{aa} *Cessi corregge in* eo.

^{bb} *a in Cessi*.

^{cc} *Cessi aggiunge vel obiurgatio e corregge in* aliqua.

^{dd} *Cessi corregge in* ad invicem.

^{ee} *Cessi corregge in* veram.

^{ff} *Cessi corregge in* civitatis.

^{gg} *omesso in Cessi*.

^{hh} *Cessi corregge in* uno.

ⁱⁱ *Cessi corregge in* duci.

^{jj} *Cessi corregge in* auri.

^{kk} *sic. si legga carta come in Cessi*.

^{ll} *Cessi corregge in* confirmationis.

^{mmm} *Dei in Cessi*.

ⁿⁿ *sic. si legga* maneat.

^{oo} *Cessi corregge in* Actum in civitate Iustinopoli.

^{pp} *sic. Cessi corregge in* manu mea.

Paula, testis. Signum manus Augustus, testis. Signum manus Marcello, fratris eius, testis. Signum manus Iohannis, filii Felicitati de Melinda, testis. Signum manus Marcello, testis. Signum Vitali, fratris eius, testis. Signum manus Iohanne, genero eius, testis subscripsi. Signum manus Iohannis, fratris eius, testis subscripsi. Signum manus Felix, filius eius, testis subscripsi. Signum manus Iohannis, filiiastro qui fuit Iohanni Ciamponago, testis. Signum manus Vitale, filii Sambatino, testis. Signum manus Vitaliano, testis. Signum manus de Anastasio, testis. Signum manus Painlo de Dignane, testis. Signum manus Iohanni, filii Bertoci iugatoris,^{qq} testis. Signum manus Martino, filii Petro Crusiadonno, testis subscripsi. Ego Rotepertus, dyaconus et notarius huius civitatis Iustinopolim,^{rr} manu mea propria scripsi atque firmavi.

^{qq} cingatoris *in Cessi*.

^{rr} *Cessi corregge in Iustinopolis*.

NOTE STORICHE

¹ Su Pietro I Orseolo si veda documento Venezia 20 e nota 2.

² Si tratta di Pietro IV Candiano. Su di lui si veda documento Venezia 18 e nota 4.

³ Si tratta dell'incendio appiccato durante la ribellione dagli oppositori del duca Pietro IV Candiano nell'agosto del 976, quando il duca e il figlio Pietro trovarono la morte. L'incendio distrusse il palazzo, numerose abitazioni civili e diverse chiese, tra cui la basilica di San Marco. Fu in questa circostanza che molti documenti pubblici, conservati all'epoca probabilmente proprio a San Marco, andarono bruciati. Sui fattori della conservazione/dispersione documentaria e sugli archivi veneziani si legga PARCIANELLO 2012, pp. 47-64.

⁴ Il presente patto costituisce il rinnovamento di precedenti accordi sanciti fra le due città negli anni 932-933. Si vedano documenti Venezia 10 e 11. Sui tre documenti si vedano le sintesi di Giovanni De Vergottini in DE VERGOTTINI 1924, pp. 64-69 e DE VERGOTTINI 1964, pp. 97-120.

⁵ Il teloneo o diritto di transito era una imposta commerciale che si pagava sul transito fluviale. Si veda la bibliografia alla nota 6 del documento Venezia 11.

⁶ Sulla interpretazione di questa clausola si veda nota sottostante.

⁷ Con queste clausole si stabilisce che Venezia abbia nella città di Capodistria un proprio rappresentante e che i Veneziani lì residenti possano ricorrere alla giustizia sulla base del diritto vigente in entrambe le città. Nei rapporti tra Venezia e i suoi partner commerciali e politici la creazione di appositi tribunali per forestieri rappresentò una preoccupazione costante. Si veda RÖSCH 1985, pp. 89-93. Medesima clausola, se pure con un significato forse leggermente differente, è presente anche nel patto commerciale del 1000 tra Venezia e Treviso (Venezia 36 nota 6).